

442332-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Prisoner-transport vehicles – Lieferung von einem schweren Gefangenentransportwagen/ Sonderfahrzeug für Gefangenentransporte/ Gefangenentransportbus für die Justizvollzugsanstalt Halle
OJ S 122/2026 29/06/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Justizvollzugsanstalt Halle

R-phost: ja-halle@justiz.sachsen-anhalt.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Ord poiblí agus sábháilteacht

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Lieferung von einem schweren Gefangenentransportwagen/ Sonderfahrzeug für Gefangenentransporte/ Gefangenentransportbus für die Justizvollzugsanstalt Halle
Cur síos: Die Justizvollzugsanstalt Halle fordert die Fertigung und Lieferung eines schweren Gefangenentransportwagens (Gefangenentransportbus) mit 26 Gefangenенplätzen, aufgeteilt in fünf Einzelkabinen, vier Gemeinschaftskabinen mit 4 Plätzen und einer Gemeinschaftskabine mit 5 Plätzen, einem Fahrerplatz, einem Transportleiterplatz, einem Sitzplatz für den 2. Fahrer und einem vierten Sitz (Notsitz) auf Basis eines serienmäßigen Reisebusfahrgerstells. Der zu schließende Vertrag kommt zwischen dem erfolgreichen Bieter und der Justizvollzugsanstalt Halle als Auftraggeber zustande. Mit Zuschlag wird zwischen der Justizvollzugsanstalt Halle und dem Auftragnehmer ein Werklieferungsvertrag geschlossen. Nach Zuschlagserteilung stimmen Auftraggeber und Auftragnehmer die Einbauten der justizspezifischen und kommunikationstechnischen Komponenten sowie der Ausführung des konstruktiven Fachausbau ab. Das Grundfahrzeug ist bis spätestens 30.11.2027 bereitzustellen. Die Anlieferung des Gefangenentransportbusses durch den Auftragnehmer hat spätestens innerhalb von zwei Wochen nach erfolgreicher Güteprüfung (Ende der Ausbauphase) und bis spätestens 30.11.2028 an den Auftraggeber zu erfolgen. ---
Aitheantóir an nós imeachta: 1877850e-d71e-4cc1-b6b1-fa7006117d88
Aitheantóir inmheánach: 5466-ZBS_2026-2_015
An cineál nós imeachta: Oscailte
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34114210 Prisoner-transport vehicles

Aicmiú breise (cpv): 34114000 Specialist vehicles

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Wilhelm-Busch-Straße 38

Baile: Halle (Saale)

Cód poist: 06118

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Es gelten zusätzlich die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen der folgenden Ausschlussgründe ist per Eigenerklärung 124 LD nachzuweisen. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren • gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder • gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerendegesetz oder • gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist.

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Der Bieter hat anzugeben inwieweit sein Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür ist die "Eigenerklärung Sanktionen gg. Russland" auszufüllen und als Teil des Angebotes einzureichen. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben. Die Abgabe der Anlage „Eigenerklärung Sanktion Russland“ ist zwingende Voraussetzung für die Teilnahme am Vergabeverfahren. Ein Verstoß führt zum Ausschluss.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Lieferung von einem Gefangenentransportbus für die Justizvollzugsanstalt Halle
Cur síos: Fertigung und Lieferung eines schweren Gefangenentransportwagens (Gefangenentransportbus) mit 26 Gefangenenplätzen, aufgeteilt in fünf Einzelkabinen, vier Gemeinschaftskabinen mit 4 Plätzen und einer Gemeinschaftskabine mit 5 Plätzen, einem Fahrerplatz, einem Transportleiterplatz, einem Sitzplatz für den 2. Fahrer und einem vierten Sitz (Notsitz). Gefordert wird ein Gefangenentransportbus auf Basis eines serienmäßigen Reisebusfahrgestells. Das Fahrzeug dient dem Transport von Personen und kommt ausschließlich auf Langstrecken (überwiegend Autobahn) zum Einsatz. Das in der Anlage Leistungsbeschreibung und Besondere Vertragsbedingungen nebst Anlage Leistungsverzeichnis inkl. Checkliste zur Angebotsabgabe beschriebene Grundfahrzeug ist für die künftige Nutzung als Gefangenentransportbus zweckentsprechend und fachgerecht gemäß der im Leistungsverzeichnis beschriebenen Anforderungen/ Kriterien aus- und umzubauen. Dabei legt der Auftraggeber großen Wert auf einen sicherheitsorientierten und zugleich qualitativ hochwertigen Ausbau. Der Auftraggeber wünscht grundsätzlich die Konfiguration des Grundfahrzeugs mit werksseitiger Serienausstattung. Diese schließt alle Komponenten ein, die für die Zulassung und den Betrieb des Fahrzeugs zwingend erforderlich sind. Für ausgewählte Bauteile wünscht der Auftraggeber jedoch eine von der Serienausstattung abweichende Ausführung, welche vorzugsweise als werksseitige Sonderausstattung zu realisieren ist. Das Fahrzeug muss sich bei Auslieferung in einem nach den im Land Sachsen-Anhalt geltenden rechtlichen Regelungen zulassungsfähigen Zustand

befinden und den erforderlichen Vorschriften, insbesondere der EG/ECE, der StVZO, der FZV, des Brandschutzes, des Umweltschutzes (FCKW-/ asbestfrei) etc., entsprechen. ---

Aitheantóir inmheánach: 5466-ZBS_2026-2_015

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34114210 Prisoner-transport vehicles

Aicmiú breise (cpv): 34114000 Specialist vehicles

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Justizvollzugsanstalt Halle Wilhelm-Busch-Str. 38

Baile: Halle (Saale)

Cód poist: 06118

Foroinn tíre (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta deiridh an tréimhse: 30/11/2028

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Berufs-/Handelsregister: Der Bieter muss gemäß den geltenden Rechtsvorschriften die Befähigung und Erlaubnis zur Ausübung der beruflichen Tätigkeit besitzen. Als Nachweis gilt die Eintragung in das einschlägige Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Staates, in dem der Bieter ansässig ist, oder ein gleichwertiger Nachweis, nicht älter als 6 Monate. Bieter aus anderen Mitgliedsstaaten der EU oder aus Vertragsstaaten des EWR-Abkommens können eine vergleichbare Bescheinigung oder Erklärung vorlegen.

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit muss der Auftragnehmer mit dem Angebot über die Anlage Unternehmensdarstellung Angaben zum durchschnittlichen Gesamtjahresumsatz des Unternehmens sowie zum durchschnittlichen Jahresumsatz des Unternehmens in dem Tätigkeitsbereich des Auftrags jeweils der letzten 3 Jahre vorweisen.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Der Nachweis einer Betriebs-/

Berufshaftpflichtversicherung für Personenschäden und sonstige Schäden in angemessener

Höhe (mindestens jeweils 1.000.000 € für Personen- und Sachschäden je Schadensfall, sowie für Vermögensschäden eine Deckungssumme von mindestens 10% der Gesamtvergütung des Vertrages, jedoch höchstens 100.000,- €) ist bei Angebotsabgabe vorzulegen. Alternativ ist eine verbindliche Erklärung, aus der sich ergibt, dass im Falle der Zuschlagserteilung an den Bieter eine solche Versicherung vorliegen wird, abzugeben (Kopie der Police oder aktuelle Bestätigung der Versicherungsgesellschaft, nicht älter als 6 Monate oder Eigenerklärung).

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Der Auftragnehmer hat zudem über ausreichend Erfahrungen zu verfügen, um den Lieferauftrag in angemessener Qualität ausführen zu können. Zum Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit muss er hierfür mit dem Angebot über die Anlage Referenzliste mindestens drei geeignete Referenzen über vergleichbare Leistungen aus den letzten drei Jahren mit den geforderten Angaben (Ausführungszeitraum, Leistungsempfänger, Auftragssumme und Beschreibung des Auftrags) vorweisen können. Vergleichbarkeit wird angenommen, wenn die jeweilige Referenz Bezug zur gegenständlichen Leistung hat, einen in etwa gleich hohen Schwierigkeitsgrad aufweist und in ihrer Komplexität der ausgeschriebenen Leistung entspricht.

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeáin dearbhú cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Außerdem wird ein Nachweis gefordert, dass der Bieter im Rahmen des Qualitätsmanagements für seinen Betrieb eine Zertifizierung nach ISO 9001 erwirkt hat. Dem Auftraggeber als öffentliche Behörde ist es wichtig, dass der Bieter als potentieller Auftragnehmer zwingend gewährleistet, dass seine Leistungserbringung in jeglicher Hinsicht und beständig den gesetzlichen und behördlichen Ansprüchen gerecht wird. Zum Nachweis ist die aktuellste Zertifizierung, nicht älter als 3 Jahre, mit dem Angebot vorzulegen.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: 40

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Beleuchtungskonzept

Cur síos: 5

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Fachausbaukonzept

Cur síos: 30

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Bereitstellung des ausgebauten Fahrzeugs

Cur síos: 15

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Ausführung der Sondersignalanlage

Cur síos: 3

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Gewährleistung auf den Fachausbau

Cur síos: 5

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Entfernung zwischen Fachausbauer und JVA

Cur síos: 2

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: --- Auswertung: Die jeweils gemäß den Zuschlagskriterien erreichten Punkte werden zu einer Gesamtpunktzahl aufaddiert. Der Zuschlag erfolgt auf das Angebot, welches unter Berücksichtigung vorstehend genannter Kriterien und Bewertungen den höchsten Wert an Gesamtpunkten erreicht. ---

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 02/07/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=863143>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=863143>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 16/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 36 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Das Nachfordern von Unterlagen im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben ist nicht ausgeschlossen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Tá gá le comhaontú neamhnocha: níl

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: 1. und 2. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: RGL: §§ 160 ff. GWB Ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abgelfen zu wollen, vergangen sind.
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Zentrale Beschaffungsstelle für den Justizvollzug des Landes Sachsen-Anhalt
Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Zentrale Beschaffungsstelle für den Justizvollzug des Landes Sachsen-Anhalt
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Zentrale Beschaffungsstelle für den Justizvollzug des Landes Sachsen-Anhalt
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Zentrale Beschaffungsstelle für den Justizvollzug des Landes Sachsen-Anhalt
Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Zentrale Beschaffungsstelle für den Justizvollzug des Landes Sachsen-Anhalt

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0000

Ainm oifigiúil: Zentrale Beschaffungsstelle für den Justizvollzug des Landes Sachsen-Anhalt
Uimhir chlárúcháin: 15-1354-93
Seoladh poist: bei der JVA Halle Wilhelm-Busch-Str. 38
Baile: Halle (Saale)
Cód poist: 06118
Foroinn tíre (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)
Tír: An Ghearmáin
Teil.: 000

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair
Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht
Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Justizvollzugsanstalt Halle
Uimhir chlárúcháin: 15-1353-96
Baile: Halle (Saale)
Cód poist: 06108
Foroinn tíre (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: jva-halle@justiz.sachsen-anhalt.de
Teil.: 000

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: 1. und 2. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt
Uimhir chlárúcháin: t:03455141536
Baile: Halle (Saale)
Cód poist: 06112
Foroinn tíre (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Tír: An Ghearmáin
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

6db58f0b-b57a-4eb8-80f2-4f66ec944cfb-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Faisnéis nuashonraithe

Cur síos

:

Aufgrund einer Bieterfrage wird die Angebotsfrist um 8 Kalendertage verlängert und auf Donnerstag, den 16.07.2026 um 09:00 Uhr, festgesetzt. Ab dem heutigen Tag stehen damit zur vollständigen Angebotsabgabe noch 20 Kalendertage bzw. 14 Werktage zur Verfügung. Die Bindefrist für Angebote wird folglich ebenfalls angeglichen, so dass diese bis mind. 21.08.2026 betragen muss.

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 7465f516-5e8a-4136-90dc-ae3c878b0f6f - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 26/06/2026 13:52:55 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 442332-2026

Uimhir eagráin IO S: 122/2026

Dáta foilsithe: 29/06/2026